

ELOFIZETES
 HELYBEN ÉS VIDEKEN
 Egy évre ... 150 Lei.
 Fél évre ... 75 Lei.
 Egy negyed évre 87-50 Lei.
 Egy hónapra ... 19-50 Lei.

Nyilttéri közlemények
 megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSE 164

Arad, az eszaki egy-
 vasutak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 351.

KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Résvény
 Társaság.
 Boulevardi Regele Ferdi-
 nand L. József tőh. u. 22-
 TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Szerda, november 3.

A 18 évesek összeírása.

A hadklegészítő parancsnok-
 ság rendeletéből kifolyólag fel-
 hivatnak az Aradon született, va-
 lamint az Aradon tartózkodó
 idegen illetőségű 1902. évben szü-
 letett (1924. sorozási évfolyam)
 összes hadkötelesek, hogy össze-
 írás céljából alább jelzett napo-
 kon és sorrendben a katonaiüg-
 osztályban a hivatalos órák alatt
 (8-12-ig pontosan és a katonai
 törvénykönyvben előírt büntetés
 terhe alatt jelentkezzenek, má-
 gukkal hozván születési és szü-
 leik illetőségi bizonyítványát is.
 A hadkötelesek jelentkeznek: Az
 I. kerületből folyó év november
 hó 8-án, II. kerületből novem-
 ber 9-én, III. kerületből novem-
 ber 10-én, IV. kerületből novem-
 ber 11-én, V. kerületből novem-
 ber 12-én, V. kerületből novem-
 ber 13-án.

A leu — 8-50 korona.

Magánforrásból arról értesü-
 lünk, hogy a pénzbeválásra vo-
 natkozó rendelet a magyar hiva-
 talos lapban már a legközelebbi
 napokban megjelenik. Az a bizony
 talanság, amely nálunk is észlel-
 hető volt a pénzbeválás körül,
 Budapesten is nagymértékben ta-
 pasztható, *mindenki szabadulni*
akar a pénztől. Ennek tulajdo-
 nitható az idegen valuták óriási
 emelkedése. Október 30-án a kö-
 vetkező kurzusok voltak Buda-
 pesten: Dollár 480,- francia frank
 32, svájci frank 70, lei 8.50, dinár
 16, líra 20, szokol 5.60, márka
 6.80.

Jelenkezzenek a repatriáltak

A repatriáló hivatal közli,
 hogy a november 6-ára jelzett re-
 patriáló vonat indulását bizony-
 talan időre elhalasztották. Senki
 repatriálásra egyelőre nem jelent
 kezhetik, kivéve azokat, akik tá-
 vobzásuk által 2-3 szobás lakást
 bocsájtanak a lakáshivatal ren-
 delkezésére. Magánosok és diá-
 kok semmi szín alatt nem repat-
 riáltatbják magukat. Felszólítja
 a repatriáló hivatal mindazokat, a
 kik a hatodik vonatra okmányai-
 kat kiváltották, hogy négy napon
 belül utleveleikkel együtt okvet-
 lenül jelentkezzenek a hivatalban.
 Felszólítja mindazokat az aradia-
 kat és vidékieket, akik tavaly,
 vagy az idén kérték repatriálá-
 sukat, az utleveleket meg is kap-
 ták és bizonyos okokból vissza-
 maradtak és részben pedig olya-
 nok, akik kérték repatriálásukat
 és az utleveleikért nem jelentke-
 zeznek (akinek utlevele van,
 azzal együtt), mert ellenkező
 esetben karhatalommal állítat-
 nak elő.

A temesvári színház pusztulása. Mi okozta a tűz- veszedelmet?

A timisoaral (temesvári) szin-
 házban sokáig nem fog hajlékot
 találni Thália. A színház belső ré-
 sze szombat délután teljesen le-
 égett. A tűz délután 5 órakor ke-
 letkezett, valószínűleg a szinpa-
 don, eddig ismeretlen okból. A
 szinpadon akkoriban a Leonard-
 féle román színtársulat díszítő
 munkásai dolgoztak. Valószínű-
 nek látszik, hogy a szinpad alatt
 elhelyezett fűtőkazánt tulfűtötték
 és innen terjedt el a tűz a szinpa-
 ra. Amikor a munkások a legelső
 füstoszlopot észrevették, azonnal
 értesítették a tűzoltóságot, amely
 teljes felszereléssel kivonult és
 hozzáfogott az oltáshoz. Ekko-
 rára a szinpad már teljes láng-
 ban állott, a tűz átterjedt a zsi-
 nőrpadrásra, a díszletraktárba és
 az öltözőkbe is, azután a nagy
 hőségtől elolvadt a vasfüggöny
 és a tűz belekapott a nézőtérbe,
 amely néhány perc alatt lángten-
 gerré lett. A száz főből álló tűz-
 oltóság belátta, hogy a színház
 menthetetlen, ezért abba hagyta
 a színházoltást és hozzáfogott a
 szomszédos Koronaherceg-szálló
 megmentéséhez, ami hosszas küz-
 delem után sikerült is. Nagyszá-
 mu katonaság vonult ki a tűz-
 veszedelemhez, elzárta az utcá-
 kat és hozzákezdett a szálló be-
 rendezésének megmentéséhez. Ér-
 dekes, hogy a szálló berendezé-
 sének nagyrésze a tűzvész okozta
 pánikban ismeretlen módon el-
 tűnt. Este nyolc órakor a színház
 tetőzete hatalmas robajjal beom-
 lott. Ekkor esett áldozatul a tűz-
 veszedelemnek egy *Kratvill* nevű
 tüztöltő, aki oly súlyos égési se-
 beket szenvedett, hogy vasárnap
 meghalt. Kivüle még egy tüztöltő
 szenvedett halálos égési sebeket,
 egy másik tüztöltő súlyos sérülé-

seket, több pedig kisebb sebeket
 kapott. A tüzet a késő éjjeli órák-
 ban sikerült megfékezni.

Vasárnap rengeteg ember gyü-
 lekezett össze a színház környé-
 kén és találgatta, hogy mi lehet
 a tűz keletkezésének az oka. Be-
 szélik, hogy a színházat bűnös
 kezek felgyújtották volna, ezt
 azonban a megindult rendőri és
 katonai vizsgálat nem állapította
 meg. Sokkal valószínűbb az a
 feltevés, amit szakemberek is tá-
 mogatnak, hogy a tűz azért ter-
 jedhetett oly gyorsan, mert Te-
 mesvárrott a keményviszonyok
 nagyon ziláltak. A kémények
 tisztítását ugyanis a város házi-
 lag kezeli és nincs elég aparátu-
 sa a munka elvégzésére. A szin-
 házi fűtő készülék tulfűtöttsége
 következtében a színház kürtőjé-
 ben felgyülemlett korom meg-
 gyulladt és a nagy szélvészben
 a tűz így harapódzott el oly gyo-
 san. Vasárnap délelőtt Aradon
 rémhírek terjedtek el arról, hogy
 a temesvári színház mögött levő
 épülettömb is lángokban áll. A va-
 sárnap este Temesvárról Aradra
 érkező utasok ezeket a rémhíre-
 ket megcáfolták. Mindeztideig
 még nem állapították meg, hogy
 a tűzvész mennyi kárt okozott.
 A vendégszereplő Leonard-társu-
 latnak teljes felszerelése odave-
 szett, azonkívül elpusztultak a
 város tulajdonát alkotó díszletek
 is. Az anyagi káron kívül jelen-
 tős a kulturális kár, amennyiben
 a temesvári színházban egyha-
 mar nem lehet színi előadásokat
 rendezni. Értesülésünk szerint Te-
 mesvár város társadalmá már
 megkezdte a gyűjtést a színház
 ujjáépítésére s már az első napon
 jelentős összegek gyűltek össze.

Miniszteri engedély nélkül nem lehet tanítani.

Moldován József tanfelügyelő
 ma leiratot kapott a prefektus ut-
 ján a kultuszminisztertől, hogy
 mindazon iskolák működését, me-
 melyeknek miniszteri engedélyük a
 tanításra nincsen, *azonnal be kell*
szüntetni. Ez a rendelet vonatko-
 zik mindazon iskolákra, melyek
 1918. óta nyitlak meg és működ-
 nek, anélkül, azonban, hogy erre
 engedélyük lenne. Moldován Jó-
 zsef tanfelügyelő információja
 szerint Aradon jelenleg ily ma-
 gánjellegű iskola nincs. Ha azon-
 ban az illető tulajdonos enge-
 délyért folyamodik, a kultuszmi-
 niszter engedélyezi, azonban az
 engedély megérkezéséig előadás
 nem tartható.

Kávéházak és vendéglők osztályozása.

A közéletmezesi államtitkárság
 rendelete alapján Arad város te-
 rületén lévő kávéházakat, vendég-
 lőket, éttermeket, cukrászdákat és
 kávémeréseket a polgármester
 a következőképen osztályozta:
 A) *Kávéházak, cukrászdák,*
kávémerések: I. osztály: Dá-
 cia, Városi, Fehér Kereszt,
 Vadászkiirt-kávéház, Matzky Ká-
 roly, Mihályi Gyula, Franek Jó-
 zsef cukrászdái. II. Osztály: Met-
 ropol-, Szalay-kávéház, Baross-
 kávéház, Transylvania, Grünwald,
 Erdélyi-kávéház, Demokrata, Ve-
 lence-, Korzó-, Nemzeti-kávéhá-
 zak. Wild Ferenc, Varga András,
 és Matzky Károly Ioan Metianu
 (Forray) utcában lévő cukrász-
 dája. III. Osztály: Mindazon ká-
 véház, cukrászda, kávémerés stb.
 hasonnemű üzletek, melyek a ten-
 tebbi két osztályban felsorolva
 nincsenek, ezen osztályba tar-
 toznak.

B) *Vendéglők, éttermek és*
kocsinák: I. Osztály: Pannónia,
 Központi, Fehér Kereszt, Vadász-
 kiirt, Városi söresarnok, Vasuti
 vendéglő. II. Osztály: Palkovits,
 Müller Pálné, Fekete Bárány, Mo-
 tor-szálló, Nemzeti-szálloda, Arany-
 kerék-szálloda, Vasuti-szálloda, Her-
 li-szálloda, Otthon-szálloda, Ká-
 dár (Hazám), Selwarcz (Magyar-
 utca), Sütő István, Bogdan Tibor,
 (Vadember), Abend György, Mó-
 kus, Magyar Király, Vörös Okor,
 Fekete Sas, Kaiser (Pase), Ma-
 yer és Filop vendéglő, illetve ét-
 termek. III. Osztály: Mindazon
 vendéglő, éttermek és kocsinák,
 melyek a fentebbi két osztályban
 felsorolva nincsenek, ezen osz-
 tályba tartoznak. A határozat el-
 len az azzal meg nem elégedő lál
 az államtitkársághoz írtazendő, és
 a polgármesterhez 3 napon belül
 beadandó feleletbezással élnet. A
 határozatot a közéletmezesi állam-
 titkárság hagyja jóvá.

Eéke a szabóiparban.

Hirt adunk arról, hogy a he-
 tekig tartó szabósztrájk a napo-
 ban véget ért. Mint ismeretes,
 Zubor Andor tanácsnok, iparhi-
 tósági biztos, a szabómunkások
 kollektív szerződésének az alá-
 írását megtagadta, mivel a mun-
 kások magasabb fizetése a ható-
 ság elé terjesztett új szabályzat
 szerint ismét csak a közönséget
 sújtaná. A szabómunkások ezután
 az eddigi célt nem ért eljárásuk-
 kal felhagyva a szabad egyezke-
 dés alapján tárgyalnak itunka-
 adóikkal. Értesülésünk szerint a
 meg egyezés a szabómunkások és
 a munkaadók között a tegnapi
 nap folyamán már létrejött. Az
 új szerződés szerint egy kezdő
 munkás heti 126-168 lejt, egy
 erős kézimunkás 182-210 lejt s
 egy önállóan dolgozó munkás
 heti 224-252 lejt kap. A darab-
 számra való dolgozásnál az ön-
 állóan dolgozó munkás egy za-
 kóöltöny megcsinálásáért az I.
 osztályu szabóműhelyben 110 lejt.

a II. osztályban 92 lejt, a télikabát
 készítésért az I. osztályu műhely-
 ben 200 lejt, a II. osztályuban 180
 lejt s végül egy mellény, vagy
 nadrág készítésért az I. osztályu
 műhelyben 35 lejt, a II. osztályu
 szabóműhelyben pedig 32 lejt kap-
 nak a munkások. A női szabómű-
 helyben alkalmazott szabómun-
 kások napi fizetése 50 lejt.

Tudvalevő, hogy az aradi
 szabómunkásnök két héttel ez-
 előtt fizetésük felemelése végett
 sztrájkba léptek. A munkásnök
 által előterjesztett fizetési terve-
 zetet a munkaadók a sztrájk tar-
 talma alatt sem voltak hajlandók
 elfogadni s a szabómunkásnök így
 az eredménytelen sztrájk után
 kénytelenek voltak szerződésel-
 ket a munkaadókkal felújítani.
 Az újonnan megkötött kollektív
 szerződés szerint egy önállóan
 dolgozó női munkás napi 35-30
 18-5 lejt kap. A munkarend
 újabb változást nem szenved,
 a napi 8 órai munkaidő is változat-
 lan marad. A szabómunkásnök
 ma reggel ismét munkába léptek.

Művészet.

Leszállították a színházi helyarákat

A városi színház igazgatósága arra való tekintettel, hogy a magas színházi helyárok következtében a középosztály, főleg a tisztviselői kar nem látogathatja az előadásokat s így a színház nézőtere hetek óta ugyiszólván teljesen üres, a tegnapi napon leszállította a színházi helyárákat, amelyek már ma érvénybe léptek. Az új leszállított helyárok a következők: Támlásszék elsőrendű 20 lei, másodrendű 16 lei, harmadrendű 12 lei; II-od emelet első sor 12 lei, második és harmadik sor 9 lei, negyedik és ötödik sor 6 lei; III-ad emelet első sor közepén 6 lei, oldalt és a közepén a többi sor 3.50 lei; karzat 75 bani. Válozatlanok maradtak a páholyárok. Tegnap délelőtt Róna Dezső színházgáto a társulati ülésen bejelentette a helyárok leszállítását és meggyeztetett a szintársulat tagjaival, hogy a színház teljesítő képességének megővése végett a színház szék felemelt fizetését is megfelelő arányban leszállítja, de csak ideiglenesen, mert ha a színház a mostani helyárok mellett prosperálni fog, meg fogják kapni a magasabb fizetést.

Leszállított színházi helyárok mellett játszik a Cigánygrófné. A színház igazgatósága az elmúlt hónapban meggyőződött arról, hogy a város intelligens közönségének tekintélyes része kénytelen távol maradni a színházról, mert nem tudja megfizetni az érvényben levő magas helyárákat. Miután Róna igazgatójának az a célja, hogy elsősorban azok számára nyissa meg a színházat, akiknél ez lelki szükségletet képez, megszületett a helyáreszállítás gondolata s a terv mára meg is valósult. A mai naptól kezdve már 30 százalékkal olcsóbb helyárák mellett játszik a Cigánygrófné, ezt az elsőrangú operettet. Az igazgatóság megértő eljárása bizonyára fokozni fogja a színház látogatottságát s újabb zsúfolt házakat vonz a Cigánygrófné sorozatos előadásához, amelynek szépségeivel az első négy napon nem tudott betelni a közönség.

Pikáns műsor leszállított helyárral a Modern Kabaréban. A helyárok leszállításának máris mutatkozik a hatása: a Modern Kabaré nézőterét estéről-estére ismét benépesíti a közönség, amely elragadtatással élvezi a műsor kiváló és változatos számait. Kiss Lia vendégművésznő, aki több előkező színházban aratott már nagy sikert, itt is meghódította a közönséget, amely alig tudott betelni a művésznő ének-számaival. Szerdán a kabaré pikáns műsorait mutat be, melynek keretében két pompás egyfelvonásos bohózat kerül színre a vígjáték-együttes megjátszásában.

Ehunyó komikus. Budapest. Baumann Károly, a jeles orfeum-komikus pénteken, férfikora teljében, hosszas betegség után meghalt. Temetése vasárnap ment végbe a Szent János-kórházban. Baumann, akit évek óta gégesorvadás gyötört, körülbelül husz évvel ez előtt a Tarka Színháznál kezdte működését. A kiváló komikus többször megfordult Aradon is ahol népszerűség övezte.

A mozgóképszínházak műsora: November 3-án az Apollóban: New-York rejtelmel V. Bűnügyi dráma. — Az Uránában: New-York rejtelmel IV. Bűnügyi dráma.

Newyork rejtelmel — IV. és V. A szenzációs filmsorozat V. részét mutatta be tegnap az Apolló színház a közönség egyre fokozódó érdeklődése mellett. A dráma mesészövege érdekesülően szövődik. Clarel detektív és a Megsemmisítő kéz tagjai elkeseredett harcot folytatnak egymás ellen. Clarel nem retten vissza a halálos fenyegetésektől és azoktól az életveszélyes kalandoktól, amelyekre már keresztül

Ujjászervezik az aradi tűzoltóságot.

A temesvári színházgáto akтуálissá tette az aradi tűzoltóság ujjászervezését. Amikor szombaton a tűzveszedelemről az első jelentés megérkezett a prefekturára, az volt a diszpozíció, hogy az aradi hivatásos tűzoltók külön vonattal átmennek Timisoarára (Temesvárra). Ez azonban nem történhetett meg, mert Mihajlović Gyula tűzoltóparancsnok illetékes helyen kijelentette, hogy nem vállal felelősséget a város tűzbiztonságáért, ha a tűzoltók hivatásos aradi tűzoltó felét elviszik Temesvárra. Dr. Moldovan Silvius prefektus most komoly megfontolás tárgyává teszi az aradi tűzoltóság ujjászervezésének kérdését. Az utóbbi időben azért oly kevés Aradon a hivatás-

sos tűzoltó, mert a város szűk kézzel fizeti őket. Nem csoda tehát, hogy ha nem jelentkezik senki tűzoltói szolgálatra. A város bizottsága sokkal fontosabb, semhogy a város vezetősége szűkmarku pénzügyi politikától vezéreltetve elhanyagolja a tűzoltóság intézményét. A prefektus már ma délben ebben az irányban megbeszélést folytatott dr. Robu János polgármesterrel s remélhető, hogy a tűzoltóság ujjászervezése hamarosan meg is fog történni. A prefektus felszólítja a város közönségét, hogy szigoruan vigyázzanak arra, nehogy tütrbulens elemek a temesvári tűz esethez hasonló veszedelmet idézzenek elő.

Az új kávéházi és vendéglői árak.

A közéletmezési államtitkárság rendelete alapján a vendéglőkben, kávéházakban, cukrászdákban, stb. kiszolgáltatót élelmicikkek és italneműek árait a következőkben állapította meg dr. Robu János polgármester: **I. Kávéház és cukrászda:** Fekete kávé vagy kapuciner I. o. 1.30 l. II. o. 1 l. III. o. 90 bani. Fehér kávé I. o. 1.65 l. II. o. 1.40 l. III. o. 1.20 l. Egy pohár tej I. o. 1.30 l. II. o. 1 l. III. o. 90 b. Tea cukorral (pohárban) I. o. 1 l. II. o. 75 b. III. o. 75 b. Tea csészében (kannával) cukorral, rum nélkül I. o. 1.20 l. II. o. 95 b. III. o. 85 b. 2 tojás főzve I. o. 2 l. II. o. 1.50 l. III. o. 1.25 l. Tükör tojás, rántotta vagy közönséges omlotte 2 tojásból I. o. 3.40 l. II. o. 2.70 l. III. o. 2 l. Pálinka pohárban I. o. 1.50 l. II. o. 1 l. III. o. 75 b. Egy adag cukor I. o. 30 b. II. o. 30 b. III. o. 30 b. A felszolgálni szokott egyéb cikkek árai nem esnek hatósági megállapítás alá.

II. Vendéglő és étterem: Egy husleves belefőzött tésztával: I. o. 1 l. II. o. 90 b. III. o. 80 b. Barna leves I. o. 1.30 l. II. o. 1.10 l. III. o. 1 l. Becsinalt leves I. o. 2 l. II. o. 1.80 l. III. o. 1.60 l. Marhahus mártással körítve I. o. 4.80 l. II. o. 3.75 l. III. o. 2.75 l. Főzelék feltéttel (200 gr.) I. o. 4.50 l. II. o. 3.65 l. III. o. 2.70 l. Főzelék sertésfeltéttel (200 gr. hussal) I. o. 5.80 l. II. o. 4.40 l. III. o. 3.60 l. Főzelék feltét nélkül (200 gr.) I. o. 2.50 l. II. o. 2 l. III. o. 1.50 l. Borjupörkölt, marhagulyás, székelygulyás, sertéspörkölt I. o. 5 l. II. o. 4.25 l. III. o. 3.75 l. Marhahús körítve (200 gr.) I. o. 6.80 l. II. o. 5.90 l. III. o. 5 l. Borjú sült kö-

ritve (200 gr.) I. o. 6.80 l. II. o. 5.90 l. III. o. 5 l. Sertés comb és oldalas körítve (200 gr.) I. o. 7.50 l. II. o. 6.20 l. III. o. 4.30 l. Halpaprikás vagy rántva I. o. 7 l. II. o. 5 l. III. o. 3.50 l. Sült vagy főtt tészta I. o. 3 l. II. o. 2.50 l. III. o. 2 l. Sajt vagy túró (60 gr.) I. o. 2 l. II. o. 1.75 l. III. o. 1.50 l. 1 liter asztali bor I. o. 12 l. II. o. 10 l. III. o. 8 l. Az I. osztályu vendéglők és éttermek kötelesek ugynevezett menüt kiszolgáltatni, mely áll levesből, főzelék feltéttel, avagy marhahus körítve mártással és tésztából; ennek árát 5 lei 50 bani-ban állapította meg a polgármester. Fentiekben fel nem sorolt italok és ételneműek ára nem esik hatósági megállapítás alá. **Az árak a városi adó és kiszolgálási díj nélkül értendők.**

A kávéházak, vendéglők és éttermek, valamint cukrászdák, kávémérések stb. tulajdonosai kötelesek a helyiségükben kiszolgáltattott étel és italneműek jegyzékét feltűnő helyen kifüggeszteni. Ezen árjegyzékek alapján napi étlapok is készíthetők, ugyancsak a fentiek szerint, melyek a közönség rendelkezésére bocsájtandók.

Az elfogyasztott ételek és italok áráról minden vendégnek jegyzék szolgáltatandó. Minden fizetési jegyzék segélybélyeggel látandó el. Ezenkívül, ha a vendég kívánja, külön jegyzék is szolgáltatandó az elfogyasztottakról. A bélyeg díját a vendég viseli. Az ezen rendelkezések ellen vétőket megbüntetik. Visszaesés esetében a helyiséget bezáráthatják. E rendelet a közéletmezési államtitkárság jóváhagyása után lép életbe.

esett s haláltmegvető bátorsággal üldözi tovább a banditákat; akik viszont mindent elkövetnek, hogy Claret és védencét, Helénát, eltegyék a láb alól. Sikertől is nékik úgy Claret, mint Helénát ismét kelepőcbe csalniok s már hajszálon függ mindkettőjük élete, mikor Claret zseniális leleményességgel megnyitja részükre a szabadulás útját. Kérdőjelként áll azonban a néző előtt, hogy ki rejtőzik a Megsemmisítő kéz főnökének titokzatos álarcá mögött. Akik figyelemmel kísérik az izgalmas cselekmények gördülését, azok már sejtik, hogy ki áll a veszedelmes társaság élén. A negyedik részt az Uránia színház tartja még műsorán s szerdán mutatja be utoljára. A közönség helyesen teszi, ha egyetlen fejezetet sem mulaszt el megtekinteni, mert az események kialakulásánál zavarhatják annak megértését. az

elmulasztottak. Itt említjük meg, hogy úgy az Apolló, mint az Uránia színház kellemesen fűtve van.

Az első árdragitási ítéletek

Annak idején, amikor a maximális árakat eltörölték, behozták ezt az újítást is, hogy az irányárakat tullepők felett nem a rendőri büntető-bíróság, hanem a polgári bíróság ítélkezik. Ma volt az első tárgyalása ezeknek az ügyeknek. Az árdragitási ügyek felett dr. Marsteu Jusztin elnökléte alatt Balteanu törvényszéki bíró, Puticiu jegyző, Zima Tibor kereskedelmi és iparkamarai főtitkár és Bolgár Lajos kereskedelmi és iparkamarai titkárból álló bizottság ítélkezett. A bizott-

ság Schuch Ferenc, Letpucker Andor és Láng Imre kávéház, illetőleg vendéglő tulajdonosokat 2000—2000 lei pénzbüntetésre ítélte. Várhol László cipészt 1000 lei pénzbüntetésre ítéltek. Az elítéltek az ítélet ellen a törvényszékhez fellebbeztek. Több ügyben a bizottság felmentő ítéletet hozott, más esetben pedig elrendelte szakértő meghallgatását, illetőleg hiteles számla-kivonatok beszerzését.

Egy állomás égése.

Hírt adtunk arról, hogy az alba-juliai (gyulafehérvári) állomáson tűz ütött ki, amely az állomás középső épületét elhamvasztotta. A tüzről a következő jelentés érkezett: Szombaton este az állomás középső, földszintes épületében tűz ütött ki. A tűz a padláson úgy keletkezett, hogy a tulhevitéstől, a kéménybe beépített épületgerenda áttűzesedett és lánggal égni kezdett. Mire a tüzet észrevették, már az egész tetőzet lángokban állott, úgy, hogy oltásra gondolni sem lehetett. A földszintes épület két oldalán levő emeletes szárnyat két állomás munkás mentette meg, olyképpen, hogy a tüzfalon levő szellőztető lukakat téglákkal elzárták és a melegedő tüzfalat belülről vízzel locsolták. Ilymódon sikerült meggátolni, hogy a tűz tovább terjedjen az emeleti részekre. A földszinti rész teljesen elhamvadt és még a reggeli órákban is égett. A tűz elhamvasztotta a forgalmi iroda berendezését is.

Rászedett gazda.

Érdekes ügyben hozott ma ítéletet Büttő József táblabíró elnökléte alatt az aradi törvényszék. Az ügyészség hónapokkal ezelőtt letartóztatta Angel Flóra és Kovács László cigánykóvácsokat pénzhamisítás büntette miatt. Egy jómódu halmagycsucsi gazda feljelentést tett a két cigány ellen, hogy azon a címen, hogy arany- és ezüstpénzt tudnak csinálni, kicsaltak tőle 14.000 koronát, amit el is költöttek. Mikor az arany- és ezüstpénzeket át kellett volna adniok, kiszült a turpisság. Adtak át ugyan valami primitív hamisítványokat, azonban még a gazda sem volt olyan naiv, hogy ne ismerte volna fel a hamisítványokat. A bíróság a két vádlottat egy-egy évi börtönre és 1000—1000 lei pénzbüntetésre ítélte.

Tüzek Temesvárott.

Szombaton este, amikor a Timisoarai (temesvári) színházban javában tombolt a tűz, ugyanakkor még két helyen támadt tűz, amelyet azonban a tűzoltóság beavatkozása nélkül is sikerült eloltani. A villamos kocsik remisében támadt tűz rövidzárlatból keletkezett. A villamosvezeték mellett könnyebben gyulékony anyagok szerencsére nem voltak elhelyezve és ily módon a remisében tartózkodó munkásoknak sikerült a tüzet idejében elfojtani. Ugyancsak délután a pályaudvarral szemben levő vasuti műhelyben is kisebb tűz támadt. Itt a kocsijavítási műhelyben, valószínűleg kipattanó szikrából, támadt tűz. Ezt is a műhelyben tartózkodó munkások vették észre és oltották el.

HIREK.

Halottak napja

volt; második a nagy vérontás után. Békevilágban egyformán kegyelettel gondoltunk vissza meghalt rokonainkra, barátainkra. A világháború óta előtérbe jutott a hősi halált halt rokonok, barátok és idegenek kegyelele. Elszorult szívvel láttuk a háború esztendeiben, hogyan szaporodnak évről-évre az egyforma sírok, a katonatemetőben. Fájó szívvel néztük a keresztfákat, melyek alatt egy-egy hős kihűlt szive pihen. Elmult a nagy háború, de a mi kegyeletünk örökké fennmarad, az értünk esetteket, ha többször nem, de minden évben legalább egyszer felkeressük, hogy könnyeinkkel adózunk önfeláldozásukért.

Az aradi hadirokkantak hét-főn, Mindszentekkor katonazene hangjai mellett kivonultak a katonai temetőbe, hogy elesett bajtársaik sírját virágokkal borítsák. A megható menethez utközben sokan csatlakoztak, akik virágcsokrokkal és gyertyákkal díszítették fel a hősök sírját.

— A PREFEKTUS A MEGYÉBEN. Dr. Moldován Silvius prefectus legközelebb meglátogatja a járási főszolgabírókat, hogy a beérkező panaszok elintézését személyesen ellenőrizze.

— Nem közlekedik a reggeli erdélyi személyvonat. Hirt adtunk arról, hogy Jura állomásfőnök, a reggel 7 órakor közlekedő erdélyi személyvonat forgalomba hozatalát hozta javaslatba. A múlt hó 31-én össze is állították a vonat szerelvényét, azonban távirati rendelkezés jött, hogy további intézkedésig a vonat közlekedését felfüggesztették. A bucaresti és váradai közvetlen kocsikat az este induló személyvonathoz kapcsolják.

— NEM TÁRGYAL A LAKÁSHIVATAL. Megírta az Aradi Közlöny, hogy a közeli napokban megkezdik a lakáshivatal reformálását. Arról értesülünk, hogy a reformálást meg is kezdték. Ezzel kapcsolatban a lakáshivatal beszüntette tárgyalásait és feleket csak lakbérmegállapítási ügyekben fogad.

— Sorozás. Az aradmegyei hadkötelesek sorozása még mindig folyamatban van. Az Ipartestület épületében működő sorozóbizottság ma délelőtt az 1896—1888. évbéli katonakötelesek fölé tartott sorozó-szemlélet. A sorozás község, illetve kerület szerint történik s a mai nap folyamán a Kürtös és Szent Pál községbeli hadkötelesek jelentek meg a sorozó-bizottság előtt.

— VÉGET ÉRT A KERESKEDELMI ALKALMAZOTTAK SZTRÁJKJA. Az aradi kereskedelmi alkalmazottak négy betti sztrájk után, tegnap este dr. Robu János polgármester jelenlétében tartott békéltető tárgyalás eredményeként ma reggel újból visszatértek az üzletekbe. A létrejött egyezség szerint a női alkalmazottak átlagos havi fizetése 200—500 lei, a férfi alkalmazottak fizetése pedig 300—1000 lei. A főnökök az alkalmazottaknak megígérték, hogy a bérmozgalmából kifolyólag állásából senkit elbocsátani nem fognak.

— ÚJ PÁLYÁZAT AZ ELŐJÁRÓ-SÁGI ÁLLÁSOKRA. Dr. Robu János polgármester legközelebb új pályázatot hirdet az előjárósági állások betöltésére. A pályázati határidő nyolc napos lesz. Minthogy az első pályázaton kevés jogvégeztő ember jelentkezett, a polgármester ezúttal eltekint a jogvégeztőktől.

Tisztviselők a nyomdász-pályán.

A reggeli lapok vasárnapi számaiban megjelent azonos szövegű felhívás felszólítja azokat az intelligens férfiakat, akik a nyomdász-mesterséget ki akarják tanulni, hogy a lapok kiadóhivatalaiban jelentkezzenek. A felhívás magyarázatául az a csendes harc szolgál, amely több mint két hét óta folyik a nyomdatulajdonosok és a nyomdai munkások között. A munkásság jelentős béremelési követelésekkel lépett fel, amelyeket a nyomdatulajdonosok nem voltak hajlandók honorálni, mert a mai viszonyok között, a mikor egyrészt minden nyomdatulajdonos csak áldozatok árán képes üzemét fenntartani, másrészt pedig az élelmicikkék ára hatalmas tempóban megy lefelé, semmiképpen sem látták indokoltnak, hogy a heti 340—370. leies fizetéseket 450—500 leire emeljék fel. A harc egyik fázisaként szombat délután minden egyes nyomda személyzetének egy-része felmondott nyilván azzal a céllal, hogy különösen a lapokat előállító nyomdákat súlyos helyzetbe hozza. A helyzet gyors cselekvést diktált, a munkásság eljárására a nyomdatulajdonosok válasza az volt, hogy valamennyi lápszédő munkásnak felmondottak. A felmondás után jelent meg a közös felhívás, amelynek kimondott célja olyan munkások nevelése, akik minden szervezeti nyügtől szabadon álljanak a munkaadóknak rendelkezésére. A felhívásnak nem várt sikere lett. Az első napon több mint kétszáz jelentkező csaknem kizárólag érettségizett, intelligens emberek. A jelentkezők között két volt törzstiszt, tisztviselő, tanítók, hivatalnokok vannak, akik komoly elhatározással óhajtanak rálepní a jó megélhetést biztosító ipari pályára. Komoly döntő harc veszi ezzel kezdetét az aradi lapkiadók és nyomdatulajdonosok és a nyomdai munkások szakszervezete között, amely valamennyi szakszervezet között eddig a legerősebb volt. A harcnak a helyi vonatkozásokon túl messze menő jelentősége van és résztvesznek benne a román nyomda- és lapvállalatok is. Az aradi lapkiadók és nyomdatulajdonosok minden felelősséget elhárítanak magukról bármínő szomorúak lesznek is a harc következményei a munkásságra nézve. Nem ők provokálták a harcot, nem ők dobták oda a keztyűt. A nyomdai munkásság volt az, amely a jelenlegi helyzet félreismerésével teljesíthetetlen követelésekkel lépett fel. A közönség előtt ismertetni kellett az eddig csendben lefolyt harc fejezetét és itt a nagy nyilvánosság előtt az összes nyomdatulajdonosok és lapkiadók még egy utolsó lehetőségét megadják a megegyezésnek. Holnap, szerda este hat óráig a nyomdatulajdonosok hajlandók szöbaállani munkásaikkal, hajlandók tárgyalásokat kezdeni velük. A tárgyalásoknak csak az lehet a célja, hogy megszüntessék a munkarend aradi kinövéseit és a munkabérért megfelelő munkateljesítményt kapjanak az aradi nyomdák tulajdonosai. Kizárólag a nyomdai munkásság belátásától függ, hogy a nyugodt megélhetést biztosító békét vagy a harc nyomorúságait és nélkülözéseit választják-e. A felelősség mindenképpen rájuk nyugszik!

— ROMÁN NYELVTANFOLYAM. Az aradi Moise Nikoara gimnázium tanári kara november 15-iki kezdettel román nyelvű tanfolyamot rendez a román nyelvet elsajátítani akarók számára. Közelebbi felvilágosítások a lyceum igazgatói irodájában nyerhetők.

— KORCSOLYÁZÁS NOVEMBERBEN. A korán beálló, szokatlanul nagy hideg tegnap örömet okozott azoknak, akik a hidegből és téből is kedves mulatságot tudnak maguknak szerezni. A városligeti tavon az erős hideg következtében egy éjjelen át oly erős jégkéreg képződött, hogy a tegnapi ragyogó, verőfényes ősztől délelőttön számosan korcsolyáztak már a tükörsírára fagyott városligeti légpályán.

— A MAI VALUTAPIAC. Az irányzat ma lanya volt. A dollár kurzusa 55—56 lei, a márkáé pedig 82—83 bani.

— HETVEN TISZTIVISELŐ CSALÁD NYOMORA. Kaptuk a következő levelet: A Temesvárról október 23. elindult kitéleptő vonat, amely nagyobb-részt kintasított tisztviselőket szállít, még mindig Kürtösön van. Azóta sorsukban változás nem történt. A hideg igen nagy. A vagonokban minden megfagy. Nők, gyermekek súlyosan megbetegedtek; félt, hogy járványos betegség üt ki közöttünk. Élelmiszer, tüzelőanyag, pénz elfogyott. A kintasítottaknak oly gyorsan kellett Temesvárról távoznok, hogy meleg takarókat és megfelelő mennyiségű élelmiszert már be sem szerezhettek. Ha Arad és Bánát közönsége gyorsan segítségünkre nem siet, valamennyien itt pusztulunk és itt fagyunk meg Kürtösön. Kérjük tehát Arad humanusan gondolkodó közönségét, hogy takarókkal, szalmazsákokkal, tüzelőanyaggal, élelmiszerral, teával,

petroleummal, gyertyával, stb. siessen segítségünkre. Egyben kérjük mindazokat az aradi és bánáti polgárokat, akik értünk valamit tehetnek, sürgősen járjanak el érdeklünkben, hogy vonatunkat azonnal engedjék át a határon, vagy pedig mindenképp szállítsanak vissza kiinduló helyére. Reméljük, hogy Arad nemesen gondolkodó közönségének szíve nem marad részvétlen nyomorunkkal szemben és segítségünkre lesz, hogy sorsunkban javulás álljon be. Temesvári kiutasítottak.

— BE KELL JELENTENI A TERMÉNYEKET. A közlelmezési minisztérium-rendeletéből kifolyólag a polgármester felhívja a város területén lévő malomtulajdonosokat, gabonával kereskedő kereskedőket, pékeket és sütőket, miszerint jelentsek be 3 napon belül írásban a városi közlelmezési és közlelmezési vállalatokhoz a raktárakon levő buza, rozs és liszt mennyiségét külön külön feltüntetve. A bejelentés elmulasztása kihágást képez és a termények requirálás és szétosztásáról szóló törvény 11. és 33. §-ai szerint büntetendők.

— GYLKOSSÁGGAL GYANUSTOTT HERCEGNŐ. Jassy, Cogalniceanu többszörös milliomos nejének gyilkosait a legerélyesebb nyomozás dacára sem lehetett eddig kézrekeríteni. A rendőrség a gyilkossággal a meggyilkolt mennyét, Rosnovanu herceg feleségét gyanusítja, akit őrizetbe vettek. A gyanura az adott okot, hogy Rosnovanu herceg a gyilkosság órájában a törvényszékhez kérvényt adott be a hagyaték leltározása végett. A hercegnő alhatatosan tagad és azzal fenyegetődik, hogy öngyilkosságot követ el, ha tovább is zaklatják a gyilkosság vádjával.

— A REPATRIÁBÓ VONAT. Egyik délutáni lap arról számolt be, hogy a múlt. hó 16-án Aradról indított repatriáló vonat még mindig Kürtösön vesztegel. Autentikus helyen ezt a hírt leghatározottabban megcáfolják.

— ELJEGYZÉS. Pollák Mariska Lippa, Pless Zsigmond Marosborsa, jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— EGYÖRLETŰ LISZT. A polgármester ma hirdetményt bocsájtott ki, amely szerint a malmok 75. százalékos körlési arányban csak egy örlött lisztet állíthatnak elő. Az egyörlött lisztből előállított kenyér kilójának ára 2.25 lei, míg az apró péksütemények kilójának 3 lei az ára. A péksütemények készítése kizárólag az egyörlött lisztből van megengedve.

— FOOTBALL-MÉRKÖZÉSEK. Ugy vasárnap, mint hétfőn délután elsőrangú football-mérkőzésben gyönyörködött a hideg idő miatt kisszámú megjelent lelkes közönség. Vasárnap az ATE. és az AAC. küzdöttek a győzelemért a Török Gábor-utcai sporttelepen. A mérkőzés az ATE. 4:3 (3:2) arányú győzelmével végződött. A hétfői match az óvár-terti pályán folyt le. Az ATE. találkozott a Törökcs csapatával. ATE. 1:0 (1:0) arányban győzedelmeskedett. Mindkét nap a bíró Bischoff (ATE.) volt.

A kiskereskedők panasza.

A kiskereskedők, akiket a hatósági liszt szétosztásával bíztak meg, azzal a kérelemmel fordultak Halmos Lászlóhoz, a közlelmezési vállalat igazgatójához, hogy a liszt árából nagyobb haszonrészesedést kapjanak. Amíg ezt meg nem kapják, nem hajlandók a lisztet árusításra átvenni. Halmos igazgató Timisoaráról. (Temesvárról), ahol ugyanazon alapokon működik a közlelmezés, mint Aradon, adatokat kért, arra nézve, hogy milyen haszonrészesedést nyújtanak a timisoarai (temesvári) kiskereskedők. Az adatok, melyeket a vállalat titkára személyesen hozott át, a következők: A kiskereskedők métermázsánként fuvardijjal együtt tészataliszt után 10 lei 75 bani, főzöliszt után 7 lei 75 bani, kenyérliszt után 7 lei 75 bani haszonrészesedést kapnak. Ezzel szemben az aradi kiskereskedők métermázsánként fuvardijjal együtt tészataliszt után 43 lei, főzöliszt után 43 lei, kenyérliszt után 23 lei haszonrészesedést kapnak. Szembesítve az arány, mennyivel kevesebb hasznot kapnak a timisoarai (temesvári) kereskedők, mint az aradiak. Halmos igazgató tehát nyomatékosan figyelmezteti a lisztelosztással megbízott kereskedőket, hogy a liszt mennyiségét a legrövidebb idő alatt váltásák ki. Amennyiben valamelyik kereskedő ennek eleget nem tesz, attól a megbízást visszavonják és helyette mást bíznak meg a szétosztással.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KAROLY JÓZSEF

lel.

Csatornát: ANEX. FRONDA.

Apró hirdetések

Levelezés.

„CASANOVA BARÁTNŐJE” Kleopátra jellegű levél átvehető Wallinger hirdetőjében. 9942

„VADVIRÁG” Szerdán délután hatkor a kívánt helyen lesznek. 9942

Alkalmazás.

ROMÁNUL szóban, írásban tökéletesen tudó gyakorlott ügyvédi írónk és egy perfekt gépirónó felvétetik dr. Borneas Iulian ügyvédi irodájában. Bul. Reg. Ferdinand 20b) 4491

IRODAI TEENDŐK végzésére vállalkozik jegyzői irodában alkalmazva volt intelligens leány, ellátás ellenében vidékre is. Címe: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9940

ISPAN, három nyelvet beszélő, nős, aki a gazdaság minden ágában jártassággal bír, január 1-ére, esetleg még hamarabb is, állást keres. Ajánlatokat „Gazdász” jellegű levél Wallinger hirdetőjébe Lázár-utca kérék. 9941

HAZHOZ megyek mosni, vasalni, koszt nélkül. Thököly Imre-utca 57. 4507

MOSNI VASALNI házakhoz ajánlkozom. Strada Cosbuc (Wesselényi-utca) 20a) aittó 3. 4509

FIATAL URINÓ házvezetőnői, társalkodónői, háztanítónői, felügyelőnői, vagy hasonló állást keres. Cím: Közkórház, 8-as osztály, születés. 9942

INTELLIGENS, négy polgárit végzett szolid leány nevelőnői állást keres. Cím: Wallinger hirdetőjében Lázár V. utca. 9943

Lakás.

EZER LEI JUTALMAT adok annak, aki kétszobás lakáshoz juttat. Cimeket Wallinger hirdetőjébe Lázár-utca. 4491

JÓL FIZETŐ uriembernek részére keresetnek elegáns kétágyas, előszobás butorozott szoba belvárosban. Ajánlatokat Wallinger hirdetője továbbít. 9941

Vétel és eladás.

EVOKÉSZLET, hat személyes ezüst, Skunks boa, ezüst és arany szivarkatárcák, városi bunda oposum beléssel eladó Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 8. az udvarban. 4496

MU.ÉRTEKŰ antik butorok sürgősen eladók Str. Cosbuc (Wesselényi-utca) 22. sz. 4503

ELHUNYT vidéki orvos, jó karban levő műszerei (szülészeti, fogászati stb. műszerek) eladók. Megtekinthető dr. Werner Sándor orvosnál, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 2. délelőttönként egy-négyed 11 órákor. 4494

ÚJ TIZEDES mérleg 1000-kg-s eladó Burza Testvérekénél. 4493

OLAJSAJTÓ új víznyomású, azonnal szállítható Kovács Soma és Társa Arad. 4499

OLAJMALOM és egy gőzgép eladó Kurticson 295. házszám alatt. 9940

KÉZIMUNKA FÜGGÖNY két ablakra és hozzávaló ágyterítővel eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9941

KOMPLETT uri háló és ebédlő eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9941

ELEGÁNS LAKÁSBERENDEZÉS egészben, vagy részben, házfelszerelési tárgyak, stb. elköltözés miatt eladók. Megtekinthető délután 2-4-ig Str. Popa (Ferdinand-utca) 7. szám. 4512

MAIDLINGER-PELE kályha jutányos áron eladó. Strada Gavra Elexandru (Csereyovics Péter-utca) 27. üzlet. 4506

VÖRÖSRÉZTÖT, használtat, jókarban, veszek. Cimeket kérem Est hírlap-irodájában Strada Romanului (Zrinyi-utca) leadni. 10319

Egy 78 családnak épített méhes pavillon, országos méretű kaptárakkal, 65 betelelt családdal, összes felszereléssel 6, 350 klg. méz eladó. Tudakozódni Kaba Vazul körjegyzőnél Kavarán (Kraszószerény). 9941

Köhögés,

vagy rekedtség ellen

Elwe pemetefucukorka legjobb.

Kapható mindenütt. 10041

EUGEN MARTON

fűszer, csemege, cukorka és gyarmatáru nagykereskedése Piata Catedralei és Strada Romanului (Tököli-tér és Zrinyi-utca) sarkán. Allandóan elsőrendű minőségű fűszer- és gyarmatáru, valódi „FEDAK” és „MÁGNÁS” cipőkrémek kaphatók kis és nagymennyiségben pontos kiszolgálás mellett. 9942

4716-2-1920. P. K.

ÁRVERÉSI HIRDETÉNY.

Az aradi kir. járásbírósnak a fenti számú végzése folytán az Aradi Polgári Takarékpénztár javára 137 lei 50 bani tőke s annak 1914. évi december hó 1-től járó 6% kamata és 112 lei 20 bani költség kielégítésére lefoglalt és 1300 leira becsült butorok Aradon, Bőrona-utca 50. számú házban 1920. évi november hó 3-án; délután 3 órákor nyilvános árverésen leg többet ígérő vevőnek elfognak adani. 4500

Arad, 1920. évi október hó 19-én.

NAJMÁNYI BÉLA,

bir. végrehajtó.

ÉRTESETÉS!

A n. é. közönség szives tudomására adom, hogy Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 1. sz. alatti házában levő ÓRÁS ÉS ÉKSZERÜZLETÜNKET, miután sikerült megcélulni szakértelem alkalmazásával megboldogult férjem szellemében tovább vezettem. Jegygyűrűk, férfii és női aranyláncok, zsuzsuk allandóan nagy választékban kaphatók. Óra és ékszerjavítások olcsón és pontosan elkészítetnek. További szives pártfogást kér. 9942

Özv. LOSONCZY LAJOSNÉ.

Háboru előtti

legjobb minőségű bőrök, talpak, cipész-kellékek pontos kiszolgálás mellett jutányos árért nagy választékban kaphatók

Eugen Hoffenpradl

bőrkereskedésében Lázár-utca, „Katalin-tüdő” bejáratnál szemben. 9942

Ipari üzemek, kisebb gyárnak igen alkalmas néhány éves

vasbeton ház

Aradon a Maroshoz közel, telekkel eladó. Felvilágosítást ad dr. Borneas Iulian ügyvédi irodája Bul. Reg. Ferdinand (Ländler-ház.) 4492

Átköltözéseket

ugy helyben mint vidékre zárt és nyitott kocsikkal, teletöltés mellett olcsón végez

Éliás Lipót Fia

szállító 4502

Pösch fürdő

nyitva 4504

uraknak reggel 8-tól 1-ig, nőknek d. u. 3-tól 6-ig.

Oktatás.

Előadásokat tartok intelligens hölgyeknek és uraknak — megállapodás szerinti helyen és rendszerrel, akár külön órán, akár 3-4 tagu csoportban — egyetemes irodalomból, művészettörténetből, esztétikából, társadalom tudományból. Szives jelentkezéseket kérek Strada Marasesti (Kossuth-utca) 40. számra. 4510

CSILLAG IMRE.

CSEPLŐSZEKRENY, Hotherr nyolcas Locomobil Nicholson tizenkettős, Hendl Ödönnél, Arad. 4497

FARKASBÓR utazóbunda eladó Joanevics szücs. Strada Grigorescu (Tabajdy-utca) 4505

FINOM, teljesen új, kézilímzésű női fehérnemű, gyermekruhák, díszes zsebkendők, ágyterítő, asztalterítő, díszpárnák, ágymatracok, szőnyegek, 6 személyes tea, 12 személyes ebédszerviz, 6 személyes desszert, nagy evőeszköz-készlet, párisi gyöngyhímzés, eladók Strada Consistorului (Batthyányi-u.) 3. sz. 4508

ANTIK PORCELLANT, butort, szőnyeget, festményeket, ékszer vesz Salom Artisticque Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. 10351

KÖNYVTÁRAKA, hangjegyeket, festményeket és helyeggyűjteményeket vesz Kerpel könyvkereskedés. 994

Ingatlan.

ELCSERELNEM szépen előkészített modern háromszobás, fűtőszobás házamat. Cím a kiadóban. 4495

PATELEPNEK, avagy építkezési anyagoknak megfelelő telek kiterő vágánynyal, Neuman Samu-uton bérbeadó. Komlódy, Str. Closca (Szent László-utca) 4. 4498

ILLES-UTCA 94. számú magánház olcsón eladó. 4501

ELADÓ György-utca 80. számú ház. Értekezni ugyanott. 9941

KÉT HOLD SZŐLŐ, terméssel együtt Barackán, elköltözés miatt eladó. Értekezhetni délután 2-4-ig Zimmermann, Str. Popa (Ferdinand-utca) 7. sz. 4511

STRADA HOTORAN (Erzsébet-utca) 10. számú ház sürgősen eladó, 2 szobás lakás átvehető. 4213

TIZENKÉT HOLD szőlő elsőrendű felszereléssel, kétszobás kolna butorral eladó Baracka—Hüvösvölgyön. Bővebbet Strada Russu Sirianu (Aulich-utca) 8a) 9942

Üzletek.

JÓFORGALMU fodrászüzlet elhalálozás miatt olcsón eladó. Bővebbet Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9942

ÚJ BUTOR HITEL! Ertesitem a közönséget, hogy beszerezhetnek ebédlő, hálószoba, egyes fa- és vasbutorokat. 1000 Lei után fizet hetenként 6 Leit. GARAI butorüzletében, Asztalos Sándor-utca 5. szám. 4221

Tüzifa

waggonként és ölenként árulva és házhoz szállítva olcsó árban kapható az

Aradi Kereskedelmi és Áruforgalmi Részvénytársaságnál Aradi Ipar- és Népbank helyiségében

„HERMES” hirdetés 2458.

Gyümölcs fákat

Sétány fákat, Diszcserejéket, Fenyőfákat

Szőlőoltványokat

Am. Afanyvesszőt, Zöldség és Takarmányrépa magot szállítanak legelőnyösebben

Fischer és Társai

tulajdonosok 4130

ifj. AMROSI M. és FISCHER L. örökösök NAGYENYED—AIUD.

Vasárnaptól (m. hó 31-től) kezdve minden nap délután 1/3 órákor

Jól fűtött autóbusz

indul Aradról Oradea-Marera (Nagyvárad) és onnan másnap reggel 7 órákor vissza. Indulási hely Aradon a Városi kávéház előtt, Oradea-Maren (Nagyváradon) a Royal-kávéház előtt.

Fuvardíj személyenkintoda 200 lei, oda-vissza 400 lei.

Személyenként 20 kgr. podgyász díjtalanul vihető. — Jegyek előre válthatók: Egyetemi hallgatók elpótlóztében Str. Eminescu (Deák F.-utca) 2. 4487

Angol géphajtószijjat,

varrószijjat, szíjösszekötőt, Klingerit és egyéb tömítéseket, aszbest, svájci szitaszelymet, masomhavedereket, vízmérlegket, Magnolia és egyéb csapágyfémeket, angol ónt, drótszeget, trágyavillát, kör és gatterfűrészlappokat, patkót és patkószöveget, mindennemű műszaki cikkeket, géppala-ókat, lenolajkencőt, repocslajt, Tovottekenőcsöt, mindennemű mezőgazdasági gépeket és eszközöket, szükségleti cikkeket a mezőgazdaság számára, raktárról azonnal szállít as 4259

Erdélyi Szász Gazdasági Egyesület Géposztálya

Szilvin, Sálzgasse 22. Pólorakat: Oluj, Heital-u. 3. szám.

Hann és Társa gép- és műszaki kereskedelmi r.-t.